

### Problemen met uw buren? Buurtbemiddeling!

Burenproblemen kunnen je woonplezier enorm verstoren. Soms hebben mensen last van de buren, bijvoorbeeld van harde muziek, van blaffende honden of van de rotzooi. Praat dan eens met elkaar. Als samen praten niet lukt, kunt u buurtbemiddeling bellen.

Wij zijn u graag van dienst. Het doel van buurtbemiddeling is het contact herstellen met uw buren, zodat wonen weer fijn is. Goed opgeleide buurtbemiddelaars helpen u en uw buren om samen te praten over oplossingen.

### Zo doen we dat

U belt naar buurtbemiddeling om uw overlast te melden. De buurtbemiddelaars maken vervolgens een afspraak om bij u thuis langs te komen. De bemiddelaars nemen de tijd om naar uw verhaal te luisteren. Daarna gaan wij naar uw buren. Wij horen ook graag hun kant van het verhaal. Als de buren met u in gesprek willen, dan gaan we een bemiddelingsgesprek regelen. Dat gezamenlijke gesprek gebeurt in een buurthuis of op een andere neutrale plaats. Met onze hulp kunt u samen dingen uitpraten en goede afspraken maken. De bemiddelaars helpen met dit gesprek. Zij zijn neutraal en onpartijdig en hebben geheimhoudingsplicht. Een paar weken na het bemiddelingsgesprek bellen we beide buren op om te horen of de gemaakte afspraken goed zijn verlopen. Als het niet goed is gegaan, dan kijken we wat er nog mogelijk is zodat u beiden fijn kunt wonen. Buurtbemiddeling is gratis.

### Contact

Wij zijn bereikbaar via e-mail:  
[info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl)  
En telefonisch op werkdagen van 09.00 tot 17.00 uur via  
0224-273140  
Voor meer informatie: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)



### Problems with your neighbours? Neighbourhood mediation!

Problems with your neighbours could disturb your way of living. People sometimes experience difficulties with their neighbours, for example due to loud music, barking dogs or littering.

A good conversation with your neighbours might be an option. If this doesn't help mediation could be the solution.

The main purpose of neighbourhood mediation is to restore the relationship with your neighbours, so you can live in harmony again. As professional mediators we assist you and your neighbours to find a good solution for both parties.

### This is how we work

If you experience problems with your neighbours, you can call us. Our mediators will contact you and make an appointment for a visit, so you can tell us your story. They will also visit your neighbours to hear their side of the problem. If your neighbours are open for mediation we will arrange an appointment with both parties on neutral ground. With the help of our mediators you and your neighbours can discuss your issues and try to make good arrangements with both parties. Our mediators are impartial and operate with a duty of secrecy. A few weeks after the first conversation our mediators will contact both parties to monitor if the agreements are still in place. If it turns out the relationship is still troubled, our mediators will consider other options to try to fix your contact with the neighbours. Neighbourhood mediation is free of cost.

### Contact

You can contact us by email:  
[info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl)  
By phone on working days from 9am to 5pm on 0224-273140  
More information: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)

### آپ کے پڑوسیوں کے ساتھ مسائل؟ پڑوس کی ٹالٹی!

آپ کے پڑوسیوں کے ساتھ مسائل آپ کے رہن سہن میں خلل ڈال سکتے ہیں۔ لوگوں کو بعض اوقات اپنے پڑوسیوں کے ساتھ مشکلات کا سامنا کرنا پڑتا ہے، مثال کے طور پر اونچی آواز میں موسیقی، کتے کے بھونکنے یا کوڑا کرکٹ کی وجہ سے۔ آپ کے پڑوسیوں کے ساتھ اچھی گفتگو ایک آپشن ہو سکتی ہے۔ اگر اس سے مدد نہیں ملتی ہے تو ٹالٹی حل ہو سکتی ہے۔

پڑوسیوں کی ٹالٹی کا بنیادی مقصد اپنے پڑوسیوں کے ساتھ تعلقات کو بحال کرنا ہے تاکہ آپ دوبارہ ہم آہنگی سے رہ سکیں۔ پیشہ ور ٹالٹ کے طور پر ہم آپ کی اور آپ کے پڑوسیوں کی دونوں فریقوں کے لیے ایک اچھا حل تلاش کرنے میں مدد کرتے ہیں۔

### اس طرح ہم کام کرتے ہیں۔

اگر آپ کو اپنے پڑوسیوں کے ساتھ مسائل کا سامنا ہے، تو آپ ہمیں کال کر سکتے ہیں۔ ہمارے ٹالٹ آپ سے رابطہ کریں گے اور ملاقات کے لیے ملاقات کریں گے، تاکہ آپ ہمیں اپنی کہانی سنا سکیں۔ وہ آپ کے پڑوسیوں سے بھی ملیں گے تاکہ ان کا مسئلہ سنیں۔ اگر آپ کے پڑوسی ٹالٹی کے لیے کھلے ہیں تو ہم دونوں فریقین کے ساتھ غیر جانبدارانہ بنیادوں پر ملاقات کا بندوبست کریں گے۔ ہمارے ٹالٹوں کی مدد سے آپ اور آپ کے پڑوسی آپ کے مسائل پر بات کر سکتے ہیں اور دونوں فریقوں کے ساتھ اچھے انتظامات کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں۔ ہمارے ٹالٹ غیر جانبدار ہیں اور رازداری کے فرائض کے ساتھ کام کرتے ہیں۔ پہلی بات چیت کے چند ہفتے بعد ہمارے ٹالٹ دونوں فریقوں سے رابطہ کریں گے تاکہ یہ نگرانی کی جاسکے کہ آیا معاہدے ابھی تک موجود ہیں۔ اگر یہ پتہ چلتا ہے کہ تعلقات اب بھی پریشان ہیں، تو ہمارے ٹالٹ دوسرے آپشنز پر غور کریں گے تاکہ پڑوسیوں کے ساتھ آپ کا رابطہ ٹھیک کرنے کی کوشش کریں۔ پڑوس کی ٹالٹی مفت ہے۔

### رابطہ کریں۔

آپ ہم سے ای میل کے ذریعے رابطہ: [info@buurtbemiddelingschagen.nl](mailto:info@buurtbemiddelingschagen.nl) کر سکتے ہیں  
کام کے دنوں میں صبح 9 بجے سے شام 5 بجے تک 0224-273140 پر فون کے ذریعے  
مزید معلومات: [www.buurtbemiddelingschagen.nl](http://www.buurtbemiddelingschagen.nl)